

魅力的な岐阜県

魅力岐阜县

■文 / 岐阜县 译 / 赵宏 梁晶

岐阜県は日本のほぼ中央に位置しており、面積は約1万621平方キロメートルで、全国第7位の広さを誇る、7つの県に囲まれた数少ない内陸県の1つです。

岐阜県北部の飛騨地域は、御嶽山、乗鞍岳、奥穂高岳など、標高3000 mを超える山々が連なっています。

また、南部の美濃地域は、濃尾平野に木曾三川（木曾川、長良川、揖斐川）が流れており、特に長良川中流域は「日本の名水百選」に選ばれるほど美しい清流です。

このように、自然に恵まれている岐阜県は、古くから「飛騨の山、美濃の水」という意味で「飛山濃水」の地と呼ばれてきました。

岐阜県大致位于日本中部地区，面积约为10621平方千米，位列日本第7，毗邻7个县，是日本为数不多的内陆县之一。

在岐阜县北部的飞騨地区，御岳山、乘鞍岳、奥穗高岳等海拔超过3000米的群山连绵起伏。南部美浓地区的浓尾平原上流淌着木曾三川（木曾川、长良川、揖斐川），特别是长良川中游水域，作为水质清澈的美丽河流入选“日本名水百选”。

岐阜县拥有得天独厚的自然环境，自古以来便以“飞騨山、美浓水”之名被赋予“飞山浓水”的美誉。

岐阜の由来

「岐阜」の地名の由来には諸説あります。そのうちの1つとして、戦国時代、尾張の禅僧・沢彦宗恩が、稲葉山に居城を移した織田信長に「岐山・岐陽・岐阜」の3つの候補を進言し、その中から信長自身が選んだという説があります。沢彦和尚は、これらの地名を、中国の故事「周の文王、岐山より起り、天下を定む」にならって考え、天下統一を目指す信長は「岐阜」を選んだといわれています。

岐阜の由来

关于“岐阜”这一地名的由来有多种说法。其中之一源于战国时期，织田信长迁居稻叶山城，从尾张（现在爱知县的西部）的禅僧泽彦宗恩所进言的“岐山、岐阳、岐阜”三个候选名字中选得此名。泽彦和尚建议参考中国“周文王起于岐山而一统天下”的故事为此地取名。以统一天下为目标的织田信长继而选取“岐阜”为名。

びけい 美景

ながらがわ 長良川

ながらがわ げんりゅう くじょうしたかす だいにち たけ はつ おお
長良川は源流を郡上市高鷲の大日ヶ岳に発し、多
しりゅう ざうりゅう きそさんせん いせ
くの支流と合流してから、木曾三川の1つとして伊勢
わん なが こ ながらがわちゅうりゅういき みず めいすいひやく
湾に流れ込みます。長良川中流域の水は「名水百
せん えら むかし でんとうぎょほう ながら
選」に選ばれており、昔ながらの伝統漁法「ぎふ長良
がわ うかい おこな ぼしよ
川の鵜飼」が行われている場所でもあります。

きんかざん 金華山

きんかざん ぎふし ちゅうおう いち ひょうこう やま
金華山は岐阜市の中央に位置する標高329 mの山
さんちよう ぎふじょう てんしゆ
で、山頂には岐阜城の天守がそびえています。かつて
いなばやま よ せんごくじだい れきし おもてぶたい
は稲葉山と呼ばれ、戦国時代には歴史の表舞台にたび
とうじよう
たび登場しました。

しないちゆうしんぶ いち いま しぜん のこ きん
市内中心部に位置しながら、今なお自然が残る金
かざん こくゆうりん ちようじゆうほこく ほこ
華山は国有林・鳥獣保護区として保護されています。
さんちよう せいび ゆうほどう てがる
山頂まで整備された遊歩道は手軽なハイキング
し
コースとしても親しまれています。

金華山

金華山位于岐阜市中部地区，海拔329米，山顶矗立着岐阜城的城楼。金華山曾被称为稻叶山，战国时期屡次出现在历史舞台。

きた 北アルプス

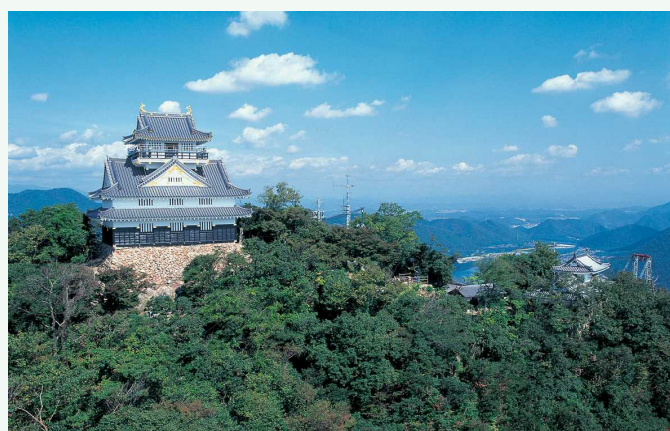
きた やり たけ ほたかれんぼう のりくだけ かさ たけ
北アルプスは、槍ヶ岳・穂高連峰・乗鞍岳・笠ヶ岳
ぎふけんないさいとうほう めいほう こうせい ちゅうぶざんがくこく
(岐阜県内最高峰)の名峰から構成され、中部山岳国
りつこうえん し きた
立公園としても知られています。また、北アルプスで
たしゆ わた こうざんしよくぶつ こうざん どうぶつ み
は、多種に渡る高山植物や高山ならではの動物が見
きちよう しぜん み
られるなど貴重な自然に満ちています。

北阿尔卑斯

北阿尔卑斯山脉由枪岳、穂高连峰、乘鞍岳、笠岳（岐阜县内最高峰）等名峰构成，中部山岳国立公园也为人们所熟知。此外，在北阿尔卑斯山脉间，可以看到

长良川

长良川发源于郡上市高鷲村的大日岳，作为木曾三川之一与多条支流汇合后一并流入伊势湾。长良川中游水域入选“名水百选”，同时也是仍在采用传统渔法“岐阜长良川鸕鷀捕鱼”的地方。



金華山虽然位于市中心，但至今仍保留着自然景观，作为日本国有林、鸟兽保护区受到保护。整修到山顶的步行栈道作为便捷的郊游路线也备受欢迎。



多种高山植物及高山地区特有的动物，满是珍贵的自然资源。

おんせん 温泉 温泉

げろおんせん 下呂温泉

ひだがわ りゅういき わ げろおんせん むらまちじだい きょうとご
 飛騨川の流域に湧く下呂温泉は、室町時代、京都五
 山さんの僧「万里集九」や、江戸時代、幕府に仕えた儒
 学者「林羅山」により、兵庫県ひょうごけんの有馬温泉、群馬県ぐんまけんの
 草津温泉と並ぶ「日本三名泉の1つ」と称された天下
 の名泉です。

げろおんせん おんせんがい ひだがわぞ かんらくがい
 下呂温泉の温泉街は、飛騨川沿いの歓楽街のような
 雰囲気ふんいきと山里の風情が調和した独特の魅力を醸し出し
 ています。

下呂温泉

源自飞騨川流域的下呂温泉是日本名泉，室町时代
 京都五山の禅僧“万里集九”和江戸时代效力于幕府的
 儒学者“林罗山”将岐阜县的下呂温泉与兵库县的有馬



温泉、群馬县的草津温泉并称为“日本三大名泉”。

下呂温泉の温泉街将飞騨川沿岸闹市般的氛围与乡
 间的风土人情相融合，酝酿出独特的魅力。

おくひだおんせんごう 奥飛騨温泉郷

ひらゆおんせん おくひだおんせんごう なか いちばんふる おんせん
 平湯温泉：奥飛騨温泉郷の中で一番古くからある温泉
 地です。戦国時代、甲斐かい（現在の山梨県）
 の武将・武田信玄むたののぶひらによる飛騨攻めひだげのとき、
 家臣が疲れきっていたところ、白い老猿しろろうえんが
 現れ、山の中の温泉に案内したという白猿しろざる
 伝説でんせつがあります。上高地かみこうちや乗鞍岳のりくらだけへ行くの
 べんりべんりに便利な立地りっちにあります。

ふくじおんせん そな にほんこらい そぼく
 福地温泉：いろりを備えるなど、日本古来の素朴さと
 懐かしさを感じさせるひなびたたたずまい
 の宿が並ぶ温泉地です。ここには「のくと
 まり入湯手形」という制度せいどがあり、この手
 形がたを購入こうにゆうすると、宿泊しゆくはくしている宿以外のお
 風呂ふろにも入浴にゆうよくできます。この制度があるの
 は奥飛騨温泉郷おくひだおんせんごうで唯一、ここだけです。

しんひらゆおんせん おくひだおんせんごう ちゅうしん おんせんち
 新平湯温泉：奥飛騨温泉郷の中心にある温泉地です。

県指定重要無形文化財けんししていじゅうようむけいぶんかざいにもなっている
 「鶏芸とりげい」などの伝統芸能でんとうげいのうが今も受け継が
 れています。国道沿いの温泉地おんせんちなので交通
 量りょうが多く賑やかな雰囲気おおにぎふんいきですが、一步奥に
 入れば田園風景が広がる懐かしい山里の風
 景けいが楽しめます。

とちおおんせん せいりゅう なだか がまたがわぞ そぼく
 栃尾温泉：清流として名高い蒲田川沿いにあり、素朴
 な民宿みんしゆくが多い温泉地おおおんせんちです。川沿いの共同露
 天風呂てんぶろからは蒲田川がまたがわや遠くとおの山々やまやまなどの雄
 大な自然だいしぜんを眺めるながことができます。溪
 流りゅうぎよ魚ほうこの宝庫つとして釣り人つりとにも人気にんきがあ
 ります。

しん ほ たかおんせん やり たけ ほ たかだけ と ぎんぐち おんせん ち
新穂高温泉：槍ヶ岳・穂高岳への登山口がある温泉地
と ぎん と ぎん
です。登山シーズンになると多くの登山
きやく にぎ がまた がわ かわざこ わ で
客で賑わいます。蒲田川の川底から湧き出
ほう ふ けんせん ろ てんぶろ たの
る豊富な源泉がつくる露天風呂を楽しめま
おんせん ち ない なか お こうげん
す。また温泉地内の中尾高原にはペンシヨ
おお きぶん あじ
ンが多く、リゾート気分を味わうことができ
ます。

奥飞騨温泉乡

平汤温泉：平汤温泉是奥飞騨温泉乡中历史最为悠久的温泉胜地。传说在战国时代，甲斐（今山梨县）的武将武田信玄攻打飞騨，正当家臣疲惫不堪之际，一只白色的老猴出现，将疲惫的军队带至山中的温泉处，这便是平汤温泉的“白猿传说”。位于通往上高地和乘鞍岳的交通便利的位置。

福地温泉：这里的温泉旅馆鳞次栉比，简朴怀旧的温泉旅馆都设有地炉等设施。在奥飞騨温泉乡只有福地温泉有“温泉通票”服务，购买此通票后还可以体验所住旅馆以外的温泉。

新平汤温泉：地处奥飞騨温泉乡中心的温泉胜地，其中岐阜县指定的重要无形文化遗产“鸡艺”等传统技艺流传至今。新平汤温泉沿国道而建，因为车流量大，所以热闹繁华，但稍稍向深处移步，令人亲切的田园风光便展现在眼前，在这里可以尽享乡间美景。

枳尾温泉：枳尾温泉位于以清澈闻名的蒲田川の沿岸，是拥有众多朴素民宿的温泉胜地。在蒲田川沿岸的公共露天温泉可以眺望蒲田川和远处



的群山等雄伟的自然风光。这里作为淡水鱼的宝库，深受钓鱼爱好者的欢迎。

新穂高温泉：新穂高温泉是位于枪岳和穂高岳登山口处的温泉胜地。到了登山时节，登山客纷至沓来，热闹非凡。在这里可以沐浴在由蒲田川底部涌出的矿物质丰富的泉水形成的露天温泉中。此外，在这处温泉地的中尾高原上有很多西式民宿，在这里可以尽享度假之乐。

めいしょきゅうせき けんちく 名所旧跡・建築

名胜古迹和建筑

しらかわごう しらかわむら 白川郷（白川村）

しらかわごう ねん せかいぶんか いざん とうろく
白川郷は1995年に世界文化遺産に登録されました。
しらかわむら おぎまち ちく がっしょうづく しゅうらくぐん しゅうい
白川村の萩町地区にある合掌造り集落群の周囲には
でんとうぶんか たいけん しせつ れきし しりょうかん しぜん
伝統文化の体験施設や歴史資料館などがあり、自然
とも い むかし せいかつ ちえ かいまみ
と共に生きる昔ながらの生活の知恵を垣間見ることが
できます。

白川郷（白川村）

白川郷于1995年被列入世界文化遗产。合掌构造村落群位于白川乡的萩町地区，周边还设有传统文化体验设施和历史资料馆等，人们自古以来与自然共生的生活智慧在这里可见一斑。



あ まちな みのし うだつの上がる町並み（美濃市）

「うだつ（卯建・宇建）」とは、えどじだい りしやう
防ぐ工夫として、屋根の両端に一段高く設けられた防
ふせ くふう やね りょうたん いちだんだか もり ぼう
火壁のことです。このうだつが設置されることを「う
かへき せっち
だつが上がる」といいます。このうだつは、ちい たか
ざいりよく あ とう
財力がなければ上げることができません。そこで当
じ ごうしやう あ とみ
時の豪商たちは、うだつを上げることはもとより、富
いき しやうちやう いしやう きそ あ
と粋の象徴としてその意匠も競い合ったといえます。

卯建街道（美浓市）

“卯建”（或称“宇建”）指的是屋顶两端稍高一截的防火墙，这是在江户时代，人们为了防止火势蔓延而设计的。建造这种卯建在日语中被称作“うだつが上がる”。这种卯建只有具备较高的社会地位及财力的大户人家才可建造，因此当时卯建作为一种财富及流行的象征，富豪商人之间还会在卯建的设计和做工上展开激烈的竞争。即便今天，在日语中“うだつが上がらない”作为惯用句来使用，也表示“运势不佳，没有出头之日”。

这条卯建屋顶排列整齐街道俗称“目字大街”。作为现存的历史景观，于1999年被评定为国家“传统建筑群保护地区”。

そのため、いまでも「うだつが上がらない」ということば
が地位・生活などがよくなることを指す慣用句と
して使われています。

うだつが上がった屋根が並ぶこの町並みは、通称
「目の字通り」と呼ばれています。歴史的景観が現存
していることから、1999年に国の「伝統的建造物群保
存地区」に選定されました。



ふる まちな たかやまし 古い町並み（高山市）

たかやまじょう じょう か まち ちゅうしん しょうにんまち はったつ かみ
高山城の城下町の中心と、商人町として発達した上
まち しもまち まちな ふる まちな
町・下町の3つの町並みをあわせて「古い町並み」と
よ でごうし つら のきした ようすい なが
呼んでいます。出格子の連なる軒下には用水が流れ、

三町古街（高山市）

高山城的城下町の中心区域和作为商业区而发展繁
荣的上町、下町这三条街道并称为“古街”。在这里可
以看到连绵不断的格子窗、屋檐下潺潺的水流，一家挨
着一家的酿酒屋门前挂着那种只在大门口和老字号店铺
才会挂起的由杉树叶扎捆成球状制成的酒馆幌子。

たかやまじん や たかやまし 高山陣屋（高山市）

じん や え ど じ だ い え ど き だ い かん ぐん だ い
「陣屋」とは、江戸時代に江戸から来た代官や郡代
せい じ おごな やくしよ たかやまじん や く に し て い し せ き
が政治を行った役所で、高山陣屋は国指定史跡となっ
もともと せんごく じ だ い ぶ しょう かなもりながちか しも や
ています。元々は、戦国時代の武将・金森長近の下屋

高山陣屋（高山市）

“陣屋”是江戸时代来自江户地区的代官和郡代^注
的办公机构，高山陣屋是日本国家指定的历史遗迹。原
为战国时代武将金森长近的宅邸之一。在日本，陣屋主
要建筑物唯此一处保留至今。

ぎふじょう きふし 岐阜城（岐阜市）

せんごく じ だ い み の き ふ けん み の せい
戦国時代、美濃（岐阜県）は「美濃を制するものは
てん か せい じゅうよう ちいき きん か
天下を制す」といわれたほど重要な地域でした。金華
ざんざんちよう た きふじょう ちゅうしん なんこう
山山頂にそびえ立つ岐阜城はその中心にあって、難攻
ふらく しろ し とりで
不落の城として知られていました。この城の砦は、
ねん かまくらばくふ つか ぶ し に かいどうゆきまさ はじ
1201年に鎌倉幕府に仕えた武士・二階堂行政により初
きず
めて築かれたといわれています。

げんざい しろ ねん てっせん づく さいけん
現在の城は、1956年に鉄筋コンクリート造りで再建
され、ぎふし のシンボルとして多くの人に親しまれて
います。

注：代官和郡代都是日本江戸时代的官职名称。

まち な のき つら つく ざか や みせさき かんばん
町並みに軒を連ねる造り酒屋の店先では、看板ともい
われる杉の葉を集めて球体にした「酒ばやし」を吊るし
すぎ は あつ きゅうたい さか つ
た大戸や老舗ならではののれんを見ることができます。



しき とう じ じん や しゅうたてもん げんぞん
敷の1つでした。当時の陣屋主要建物が現存している
ぜんこく たかやまじん や
のは全国でもここ、高山陣屋だけです。



岐阜城（岐阜市）

战国时代，美浓地区（岐阜県）占据重要的地理位
置，人们甚至称“得美浓者得天下”。矗立在金华山山
顶的岐阜城是美浓地区的（战略）中心，作为难以攻陷
的城池而闻名。岐阜城的堡垒最初于1201年由效力于镰
仓幕府的武士二阶堂行政建造而成。

如今的岐阜城是1956年用钢筋混凝土重建而成的，
作为岐阜市的象征备受人们喜爱。

ぶんか 文化・イベント

文化和活动

ながらがわうかい ぎふし 長良川鵜飼 (岐阜市)

ながらがわ うかい ぎふ なつ ふうぶつし う つ
長良川の鵜飼は岐阜の夏の風物詩として受け継が
ねん いじょう れきし でんとうしやうぞく み
れ、1300年以上の歴史があります。伝統装束に身を
つつ うしやう こえ う じざい
包んだ鵜匠が「ほうほう」と声をかけながら鵜を自在
あゆ と さま みひと ゆうげん せかい さそ
にあやつつて鮎を捕る様は、見る人を幽玄の世界へ誘
も さか かがりび こてん えまき じやうちよ かん
い、燃え盛る篝火は古典絵巻の情緒を感じさせてくれ

长良川鵜飼捕鱼

长良川の鵜飼捕鱼作为岐阜县夏季风景中的一道独特景观传承至今，拥有1300多年的历史。穿着传统服装的鵜飼渔夫一边吆喝着号子一边娴熟地操控着鵜飼捕鱼的情景，仿佛可以将观者带入奇幻的世界，熊熊燃烧的篝火看起来像是一幅充满古典韵味的画卷。

每年5月11日至10月15日，每晚都有鵜飼捕鱼活动。但中秋月明之日是鵜飼休息日，此外，活动也会根据河水涨潮状况暂停。

ます。

まいとし がつ にち がつ にち きかんちゆう まいよおこな
毎年5月11日～10月15日までの期間中、毎夜行われ
ちゆうしゆう めいげつ ひ うかひやす
ますが、中秋の名月の日は鵜飼休みとなるほか、川の
ぞうすいじやうきやう かいさい ひ
増水状況によっては開催されない日もあります。



ぐじやう ぐじやうし 郡上おどり (郡上市)

やく ねん れきし ぐじやう ぐじやう はちまん
約420年の歴史がある郡上おどりは、「郡上の八幡
で ととき あめ ふ そで かし し
出てゆく時は、雨も降らぬに袖しぼる」の歌詞で知ら
え ど じだい し のうこうしやう と すべ ひと
れています。江戸時代に土農工商を問わず、全ての人
こころ あんてい ゆうわ はか しやうれい さか
の心の安定と融和を図るために奨励され、盛んになっ
たといわれています。

ぐじやう さいだい とくちやう み おど ろう
郡上おどりの最大の特徴は、観る踊りではなく、老
にやくなんによ と じもと ひと かんこうきやく いっしよ
若 男女を問わず、地元の人も観光客も一緒になって
さんか おど てん がつ がつ やく や
参加する踊りという点です。7月・8月のうち、約30夜
かいさい ゆかた き じゆう さんか
開催され、浴衣を着ていなくても自由に参加すること
うらばんえ がつ にち にち
ができます。また、盂蘭盆会の8月13日から16日まで



よつ かん よくあさ よどお おど あ てつ や おど にぎ
の4日間は翌朝まで夜通し踊り明かす徹夜踊りで賑わ
おど しゆるい しゆるい すべ くに じゆう
います。踊りの種類は10種類あり、その全てが国の重
ようむけいみんぞくぶんかざい してい
要無形民俗文化財に指定されています。

郡上舞（郡上市）

“出行郡上八幡时，雨也无踪袖也干”，凭借这一句歌词为人们所熟知的郡上舞有着约420年的历史。江戸时代为了促进士农工商之间的融合与民心安定，政府鼓励开展这一活动，郡上舞由此兴盛起来。

郡上舞最大的特点是参与性，在场的人们不仅是观赏者与表演者的关系，无论男女老少、当地人还是游

客，都可参与其中。这一活动于七八月间举行，大约有30个夜晚，即使没穿浴衣也可以随性参加。此外，盂兰盆节期间，从8月13日至8月16日这四天将会通宵跳“彻夜舞”，热闹非凡。郡上舞有10种，均被指定为日本国家重要无形民俗文化遗产。

たかやまつり 高山祭

16世紀後半から17世紀に始まったとされる高山祭は、春の「山王祭」と秋の「八幡祭」の2つの祭を指す総称で、日本三大美祭の1つに数えられています。

春の高山祭（山王祭）は日枝神社の例祭で、毎年4月14日・15日に開催されます。また、秋の高山祭（八幡祭）は櫻山八幡宮の例祭で、毎年10月9日・10日に開催されます。

高山祭では動く陽明門とも称される「祭屋台」が曳き揃えられます。春には12台、秋には11台が、その豪華絢爛な姿を披露してくれます。また、闘鶏楽や袈姿の警固など、伝統衣装を身にまとった総勢数百名もの人々が祭行列を作り、お囃子や雅楽、獅子舞に先導されて祭が開催される地域をまわります。夜になると各屋台はそれぞれ100個もの提灯を灯し、艶やかに夜の闇を飾ります。

高山祭

起源于16世纪后期至17世纪初的高山祭是春季的“山王祭”和秋季的“八幡祭”的总称，是日本“三大美祭”之一。春季的高山祭（山王祭）是日枝神社每年4月14日、15日定期举行的祭典活动；秋季的高山祭（八幡祭）是樱山八幡宫每年10月9日、10日定期举行的祭典活动。

高山祭会展出被称为“活动的阳明门”的“祭屋



台”（彩车）。春季展出12台，秋季展出11台，尽显绚烂多彩的（彩车）姿态。此外，斗鸡乐、身着传统服饰的警卫，以及数百名身穿传统服装的人们组成祭典队伍，在伴奏、雅乐、狮子舞的引导下，在祭典举办的地区巡回演出。到了晚上各个屋台都会点上百余个灯笼，为夜晚的黑暗增添一笔华丽的色彩。

みやがわあさいち じん や まえあさいち たかやまし
宮川朝市・陣屋前朝市（高山市）

江戸時代は米・桑・花などの市場だったところに、
明治時代の中頃から農家の女性によって野菜も並べら
れるようになり、朝市として定着しました。宮川沿い
と陣屋前広場の2ヶ所で開催される朝市には新鮮な野
菜や果物、花などが並び、四季折々の楽しみ方あり
ます。もんぺ姿で野菜などを売っている女性たちとの
素朴なやりとりを通じて、地元ならではの高山ことば
を聞くことができます。



宮川早市・陣屋前早市（高山市）

江戸时代，这里曾是米市、桑市、花市等，自明治
中期起，农家妇女开始在这里售卖蔬菜，逐渐发展成早
市。早市共有两处，一处是宫川沿岸，另一处在阵屋前
广场。早市上新鲜的蔬菜、水果、鲜花等让人目不暇
接，在这里可以体验不同季节的早市乐趣。大家不妨亲
自体验一次与身穿日式劳动服的妇女讨价还价的质朴对
话，现场感受一下高山方言的魅力。



じかぶき
地歌舞伎

岐阜県では、各地の素人役者が演じる地歌舞伎が日
本一盛んで、全国最多の32の保存団体が活動してい
ます。岐阜県の地歌舞伎は、神奈川県、兵庫県となら
び「日本三大地歌舞伎」の1つとされています。江戸
時代から伝えられてきた物語を題材として、振付や衣
装を今もなお大事に受け継いでいます。



地歌舞伎

在日本，由各地业余歌舞伎演员演出的地歌舞伎在
岐阜县最为盛行，共拥有32个地歌舞伎保护团体，为日
本之最。岐阜县地歌舞伎与神奈川县地歌舞伎、兵库县

地歌舞伎齐名，是“日本三大地歌舞伎”之一。岐阜县
地歌舞伎传承至今，以江户时代流传下来的故事为题
材，仍十分讲究编舞和服装。

めいぶつ びしょく 名物 (美食)

ひだぎゅう 飛騨牛

「飛騨牛」は、飛騨牛銘柄推進協議会登録農家制度認定・登録された生産者により、14ヶ月以上肥育された黒毛和種の中でも、さらに厳選された牛肉の銘柄です。肉質は柔らかく、芳醇な香りと味わいが楽しめます。すき焼きなどでぜひお試しください逸品です。

飛騨牛

“飞騨牛”是由飞騨牛品牌推广协会注册农家制度认证和登记的生产者，在经过14个多月精心饲养的黑毛和牛中严格挑选出的牛肉品牌。肉质软嫩、味道香醇，

けいちゃん

「けいちゃん」は、下呂市を中心とする南飛騨地方や郡上市を中心とする奥美濃地方の郷土料理です。しょう油や味噌をベースにしたタレに漬けた鶏肉をキャベツなどと一緒に焼いて食べるシンプルな料理です。

鶏肉郷土料理

“鸡肉乡土料理”是以下呂市为中心的南飞騨地区和以郡上市为中心的奥美浓地区的一种地方料理。是将

ひだ ほうぼ 飛騨の朴葉みそ

飛騨地域などでは、秋に落葉した朴の木の葉を拾い集め、調理器具に活用してきました。その朴葉の上味噌、ねぎ、しいたけなどをのせ、焼きながら食べる朴葉みそは、ご飯によく合うほか、酒の肴としても最高の一品です。2007年には、農林水産省の「農山漁村の郷土料理百選」に選定されました。

飛騨朴葉味噌

在飞騨地区，人们会拾取秋天掉落的朴树叶，将其作为餐具使用。将味噌、葱、蘑菇等放在朴叶上，一边烤制一边品尝，不仅让人食欲大增，更是一道下酒佳

名物 (美食)



让人回味无穷，是寿喜锅等料理中非常值得一尝的美味。



鸡肉用酱油、味噌腌制后，与卷心菜等一起烤制而成的简单素朴的菜肴。



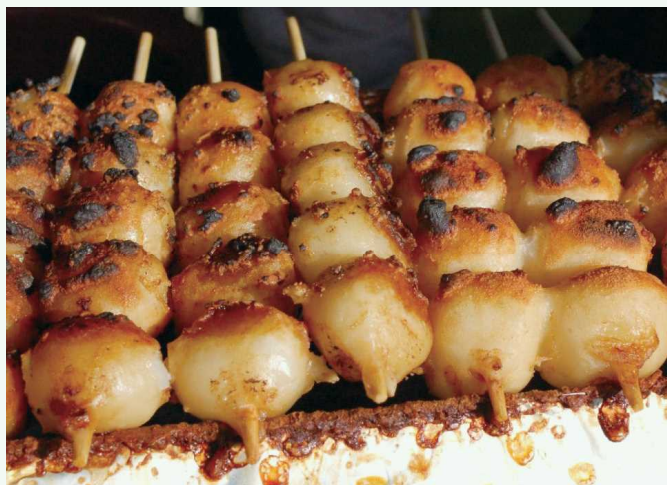
品。朴葉味噌于2007年被日本农林水产省选定为“农山渔村地方料理百选”。

飛騨のみたらしだんご

みたらしだんごといえば、甘いタレがかかっただんごが一般的ですが、飛騨のみたらしだんごは、あっさりしたしょう油味です。軽く焦げ目がついた美しいつね色のだんごは、香ばしいしょう油の香りとあいまって食欲をそそります。

飛騨御手洗団子

御手洗団子一般以甜口为主，但飞騨御手洗団子は清淡的酱油口味。外表微焦，呈现出美丽鲜亮的金黄色，散发着酱油的香气，令人垂涎欲滴。



めいぶつ とくさんひん 名物 (特産品)

名物 (特产)

岐阜県産品

岐阜県は古くからモノづくりが盛んです。豊かな森と水のおかげで、良質な木材、燃料となる薪、豊富な水、良質な土などに恵まれた岐阜県では、陶磁器、刃物、家具・木工品、紙など、匠の技と日本の美を象徴する伝統工芸が生み出され、今日まで受け継がれています。



岐阜県特産

刀具、家具、木制品、紙等工匠技术和象征着日本美的传统工艺在这里诞生，并传承至今。

岐阜县自古以来制造业发达，得益于县内丰富的森林资源和水资源，这里有优质的木材、燃料柴，丰富的水源，优质的土地等资源。正因为资源丰富，陶磁器、

交通アクセス

交通路线

【航空】

北京首都国際空港～中部国際空港 (約3時間)
上海浦東国際空港～中部国際空港 (約2時間)

【航空】

北京首都国际机场～中部国际机场 (约3小时)
上海浦东国际机场～中部国际机场 (约2小时)

【陸路】

東京駅～名古屋駅 (JR東海道新幹線 約100分)～岐阜駅 (JR東海道本線 約20分)
新大阪駅～名古屋駅 (JR東海道新幹線 約50分)～岐阜駅 (JR東海道本線 約20分)

【陸路】

东京站～名古屋站 (JR东海道新干线约100分钟)～岐阜站 (JR东海道本线约20分钟)
新大阪站～名古屋站 (JR东海道新干线约50分钟)～岐阜站 (JR东海道本线约20分钟)